

KALLSJÖN

Kallsjön

Kallsjön, höst, april 2011

Kallsjön, vår, maj 2011

Kallsjön, sommar, augusti 2011

Kallsjön, vinter, januari 2011

English

Care and cleaning

Before using the tap for the first time, unscrew the aerator/flow guide and let the water run through the tap for a few minutes. Then screw the aerator/ flow guide back on.

For daily cleaning of your tap, use a soft damp cloth with a mild washing up detergent or soap, if necessary.

Never use scouring powder, steel wool or detergents that contain calcium-dissolving agents, alcohol or abrasives.

Rinse with water and dry/polish with a clean dry cloth.

To remove calcium deposits, use ordinary white vinegar diluted in water and rinse with plain water.

We recommend removing the aerator on the tap and cleaning it now and then. If the aerator has a build-up of calcium, soak it with vinegar solution. We recommend to clean any filters on the tap by rinsing with clean water once a year.

- For outdoor use.
- To protect the tap from frost damage, completely drain the tap from all water by disconnecting the water supply, then opening the tap (max. 1 minute) to allow all remaining water to drain.
- Store the tap in a frost-free room.
- Keep in mind that the water is not suitable for drinking if the tap is connected to a garden hose.

Kallsjön, sommar

Kallsjön, vinter



Norsk

Vedlikehold og rengjøring

Før du tar i bruk blandebatteriet for første gang, skal du skru løs luftblanderen/ vanntrykkregulatoren og la vann renne gjennom kрана i noen minutter. Deretter kan du skru luftblanderen/vanntrykkregulatoren på igjen.

For daglig rengjøring av blandebatteriet, anbefaler vi å bruke en myk klut fuktet med vann og litt mildt vaskemiddel eller såpe, om nødvendig.

Bruk aldri skurepulver, stålull eller vaskemidler som er kalkoppløsende eller inneholder alkohol eller slipemidler.

Skyll med vann, og tørk/poler med en tørr, ren klut. For å fjerne kalkflekker, anbefaler vi vanlig hvit husholdningseddik oppløst i vann. Skyll av med rent vann.

Vi anbefaler å ta ut og rengjøre blandebatteriets luftblander med jevne mellomrom. Dersom luftblanderen har fått et kalkbelegg, kan du legge den i eddikvann.

Vi anbefaler å rengjøre alle filtre på kрана en gang i året, ved å skylle med rent vann.

- Til utendørsbruk.
- For å beskytte kрана mot frostskader, tøm kрана fullstendig for alt vann ved å koble fra vannforsyningen og deretter åpne kрана (i maks 1 minutt), så alt gjenværende vann renner ut.
- Oppbevar kрана på et frostfritt sted.
- Husk at vannet ikke er egnet som drikkevann, hvis kрана er koblet til en hageslange.

Polски



Pielęgnacja i czyszczenie

Przed pierwszym użyciem kranu odkręć aerator/końcówkę kierującą strumień wody i pozwól, aby woda przez kilka minut przepłynęła przez wąż. Następnie przykręć aerator/końcówkę z powrotem. Do codziennego czyszczenia baterii używaj miękkiej szmatki zwilżonej łagodnym detergentem lub mydłem, jeśli to konieczne.

Nigdy nie używaj proszku do zSORowania, wełny stalowej ani detergentów zawierających środki rozpuszczające wapń, alkohol lub materiały ściernie.

Spłucz wodą i wysusz/wypoleruj czystą, suchą szmatką.

Aby usunąć osady kamienia, użyj zwykłego białego octu rozcieńczonego wodą i spłucz czystą wodą. Zalecamy zdjęcie aeratora z kranu i czyszczenie go od czasu do czasu. Jeżeli w aeratorze odłożył się kamień, należy namoczyć go w rozтворze octu.

Zalecamy czyszczenie filtrów baterii poprzez przepłukanie ich czystą wodą raz w roku.

- Do użytku na zewnątrz.
- Aby chronić kran przed uszkodzeniem na skutek mrozu, całkowicie opróżnij kran z wody odłączając dopływ wody, a następnie otwierając kran (maks. 1 minuta), aby umożliwić odpływ całej pozostajeł wody.
- Przechowuj kran w pomieszczeniu wolnym od szronu.
- Pamiętaj, że woda nie nadaje się do picia, jeśli kran jest podłączony do węża ogrodowego.

Deutsch

Reinigung und Pflege

Vor der ersten Benutzung des Wasserhahns den Strahlregler abschrauben und einige Minuten lang Wasser durchlaufen lassen. Strahlregler danach wieder aufschrauben.

Für die tägliche Reinigung ein weiches feuchtes Tuch und bei Bedarf ein mildes Reinigungsmittel oder Seifenlösung benutzen.

Keine Scheuermittel, Stahlwolle oder Reinigungsmittel benutzen, die Kalklöser,Alkohol oder Schleifmittel enthalten.

Nach dem Abwischen mit Wasser abspülen und mit einem trockenen sauberen Tuch trocken/polieren. Zur Entfernung von Kalkablagerungen verdünnten Haushaltssessig benutzen und mit Wasser nachspülen.

Wir empfehlen, den Strahlregler regelmäßig abzunehmen und zu reinigen. Hat sich Kalk angesetzt, den Strahlregler in Essiglösung legen.

Wir empfehlen, alle Filter im Wasserhahn einmal jährlich zum Reinigen mit Wasser durchzuspülen.

- Für den Einsatz im Freien.
- Um den Wasserhahn vor Frostschäden zu schützen, muss man ihn vollständig leerlaufen lassen, indem die Wasserzufuhr unterbrochen und dann der Hahn geöffnet wird (max. 1 Minute lang), damit das restliche Wasser ablaufen kann.
- Den Wasserhahn in einem frostfreien Raum aufbewahren.
- Wenn der Hahn an einen Gartenschlauch angeschlossen ist, ist das Wasser nicht zum Trinken geeignet.

Kallsjön, sommar

Kallsjön, vinter

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Français

Entretien et nettoyage

Avant la première utilisation, dévissez l'aérateur et laissez l'eau couler pendant quelques minutes. Revissez ensuite l'aérateur.

Pour l'entretien quotidien de votre robinet de cuisine, utilisez un chiffon doux imbibé d'eau et, si besoin, d'un peu de détergent non abrasif ou de savon.

Ne jamais utiliser de poudre à récurer, de laine d'acier ou de détergent dissolvant le calcaire, contenant de l'alcool ou des produits abrasifs.

Rincez à l'eau et séchez/frottez avec un chiffon propre et sec.

Pour enlever les dépôts de calcaire, utilisez du vinaigre blanc ordinaire dilué dans de l'eau et rincez à l'eau claire.

Il est recommandé de retirer de temps en temps le filtre/aérateur du robinet de cuisine afin de le nettoyer. Si le filtre/aérateur présente une accumulation de calcaire, faites-le tremper dans un mélange d'eau et de vinaigre.

Nous vous recommandons de nettoyer les filtres du robinet une fois par an en les rinçant à l'eau claire.

- Pour un usage en extérieur.
- Pour protéger le robinet du risque de gel, vider entièrement l'eau qui se trouve dans le robinet en fermant l'arrivée d'eau, puis en ouvrant le robinet (1 minute max.) pour laisser l'eau s'écouler.
- Ranger le robinet dans une pièce à l'abri du gel.
- Attention, l'eau n'est pas potable si le robinet est connecté à un tuyau d'arrosage.



Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Nederlands

Reinigen en onderhoud

Voordat je de kraan voor de eerste keer gebruikt -schroef de zeef/beluchter los en laat het water een paar minuten doorlopen. Schroef de zeef/beluchter vervolgens weer vast.

Gebruik voor de dagelijkse reiniging van de kraan alleen een zachte doek bevochtigd met water en, indien nodig, een mild schoonmaakmiddel of zeepplossing.

Gebruik nooit schuurpoeder, staalwol, kalkoplossende schoonmaakmiddelen of schoonmaakmiddelen die alcohol of schuurmiddel bevatten.

Spel daarna af met water en droog/poets met een schone, droge doek.

Gebruik voor het verwijderen van kalkvlekken huishoudazijn verdund met water en spoel na met water.

We raden aan de zeef/beluchter van de kraan af en toe los te draaien en te reinigen. Als de zeef/beluchter kalkaanslag heeft, deze afnemen met een azijnoplossing.

We raden aan om eenmaal per jaar de filters in de kraan schoon te maken door deze met schoon water te spoelen.

- Voor buitengebruik.
- Om de kraan tegen vorstschade te beschermen, is het belangrijk deze helemaal leeg te laten lopen. Dit doe je door de watertoevoer naar de kraan af te sluiten en vervolgens de kraan open te draaien (max. 1 minuut) zodat al het resterende water wordt afgevoerd.
- Bewaar de kraan in een vorstvrije ruimte.
- Het water is niet geschikt om te drinken als de kraan is aangesloten op een tuingslang.

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

Kallsjön

